

32012R1223

19.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 349/39

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1223/2012

od 18. prosinca 2012.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu uvozne carinske kvote za živa goveda težine veće od 160 kg podrijetlom iz Švicarske, kako je predviđeno Sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima

(kodifikacija)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 144. stavak 1. u vezi s člankom 4.,

budući da:

(1) Uredba Komisije (EZ) br. 2172/2005 od 23. prosinca 2005. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu uvozne carinske kvote za živa goveda težine veće od 160 kg podrijetlom iz Švicarske, predviđeno Sporazumom između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima ⁽²⁾ je bila znatno izmijenjena nekoliko puta ⁽³⁾. Radi jasnoće i racionalnosti navedenu Uredbu potrebno je kodificirati.

(2) Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima ⁽⁴⁾ (dalje u tekstu „Sporazum”) predviđa otvaranje bescarinske kvote Unije za uvoz 4 600 grla živih goveda težine veće od 160 kg podrijetlom iz Švicarske. Potrebno je usvojiti detaljna pravila za otvaranje i upravljanje ovom carinskom kvotom svake godine.

(3) Za raspodjelu te carinske kvote je s obzirom na predmetne proizvode prikladno primijeniti metodu istovremenog ispitivanja iz članka 144. stavka 2. točke (b) Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

(4) Kako bi se ispunili uvjeti za korištenje ove carinske kvote, živa goveda trebaju biti podrijetlom iz Švicarske u skladu s pravilima navedenima u članku 4. Sporazuma.

(5) Kako bi se spriječile špekulacije, količine raspoložive u okviru carinske kvote trebaju biti dostupne gospodarskim subjektima koji mogu dokazati da su stvarno uključeni u trgovinu značajnih razmjera s trećim državama. Iz tog razloga i kako bi se osiguralo učinkovito upravljanje, od navedenih trgovaca treba zahtijevati da su u godini koja predthodi predmetnom razdoblju godišnje kvote uvezli najmanje 50 životinja jer se pošiljka od 50 životinja

smatra uobičajenim teretom. Iskustvo je pokazalo da je kupnja jedne pošiljke minimalan uvjet da bi se transakcija smatrala realnom i održivom.

(6) Potrebno je utvrditi jamstva za uvozna prava, dozvole trebaju biti neprenosive i uvozne dozvole treba izdavati trgovcima isključivo za količine za koje su im dodijeljena uvozna prava.

(7) Kako bi se omogućilo ravnopravno korištenje carinske kvote, i istodobno osigurao komercijalno isplativ broj životinja po zahtjevu, potrebno je odrediti maksimalni i minimalni broj životinja po zahtjevu.

(8) Potrebno je utvrditi da se uvozna prava dodjeljuju nakon razdoblja razmatranja, prema potrebi uz primjenu fiksnog koeficijenta za raspodjelu.

(9) Sukladno članku 130. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, uvoznim režimima treba upravljati pomoću uvoznih dozvola. U tu svrhu, potrebno je utvrditi pravila o podnošenju zahtjeva i podacima koje treba navesti u zahtjevima i dozvolama, prema potrebi uz ili odstupajući od nekih odredaba Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola ⁽⁵⁾, Uredbe Komisije (EZ) br. 376/2008 od 23. travnja 2008. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o unaprijed utvrđenoj subvenciji za poljoprivredne proizvode ⁽⁶⁾, i Uredbe Komisije (EZ) br. 382/2008 od 21. travnja 2008. o pravilima za primjenu uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govedeg i telećeg mesa ⁽⁷⁾.

(10) Kako bi se obvezalo gospodarske subjekte da podnesu zahtjeve za uvozne dozvole za sva raspodijeljena uvozna prava, potrebno je utvrditi da taj zahtjev, u vezi s jamstvima za uvozna prava, predstavlja primarni zahtjev u smislu Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 282/2012 od 28. ožujka 2012. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava jamstava za poljoprivredne proizvode ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.⁽²⁾ SL L 346, 29.12.2005., str. 10.⁽³⁾ Vidjeti Prilog II.⁽⁴⁾ SL L 114, 30.4.2002., str. 132.⁽⁵⁾ SL L 238, 1.9.2006., str. 13.⁽⁶⁾ SL L 114, 26.4.2008., str. 3.⁽⁷⁾ SL L 115, 29.4.2008., str. 10.⁽⁸⁾ SL L 92, 30.3.2012., str. 4.

- (11) Iskustvo pokazuje da za pravilno upravljanje carinskim kvotama nositelj dozvole mora biti istinski uvoznik. Stoga navedeni uvoznik treba aktivno sudjelovati u nabavi, prijevozu i uvozu predmetnih životinja. Podnošenje dokaza o tim aktivnostima dakle treba biti primarni zahtjev s obzirom na jamstva za dozvolu.
- (12) Kako bi se zajamčila stroga statistička kontrola životinja uvezenih u okviru ove carinske kvote, odstupanje iz članka 7. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 376/2008 ne bi se trebalo primjenjivati.
- (13) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Bescarinska uvozna kvota Unije otvara se svake godine za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca za uvoz 4 600 grla živih goveda podrijetlom iz Švicarske, težine veće od 160 kg, obuhvaćenih oznakama KN 0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59, 0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99, ex 0102 39 10 težine veće od 160 kg ili ex 0102 90 91 težine veće od 160 kg.

Redni broj ove carinske kvote je 09.4203.

2. Na proizvode iz stavka 1. primjenjuju se pravila podrijetla iz članka 4. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o trgovini poljoprivrednim proizvodima.

Članak 2.

1. Za potrebe članka 5. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, trgovina s trećim državama kako je navedeno u tom članku znači da su podnositelji zahtjeva uvezli najmanje 50 životinja obuhvaćenih oznakom KN 0102.

Države članice mogu prihvatiti kao dokaz trgovine s trećim državama preslike isprava iz drugog stavka članka 5. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, koje su uredno ovjerila nadležna tijela.

2. Poduzeće nastalo spajanjem više poduzeća od kojih svako ima referentni uvoz u skladu s minimalnom količinom navedenom u stavku 1. može koristiti taj referentni uvoz kao osnovu za svoj zahtjev.

Članak 3.

1. Zahtjevi za uvozna prava moraju obuhvaćati najmanje 50 životinja, te ne mogu obuhvatiti više od 5 % od raspoložive količine.

2. Zahtjevi za uvozna prava se podnose najkasnije do 13.00 sati po bruxelleskom vremenu 1. prosinca koji prethodi predmetnom razdoblju godišnje kvote.

3. Nakon provjere dostavljenih isprava, države članice obavješćuju Komisiju o količinama za koje su podneseni zahtjevi, najkasnije do 10. radnog dana nakon isteka roka za predaju zahtjeva.

Neovisno o članku 6. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, primjenjuje se članak 11. te Uredbe.

Članak 4.

1. Uvozna prava dodjeljuju se od 7. do najkasnije 16. radnog dana nakon isteka roka za obavijesti iz članka 3. stavka 3. prvog podstavka.

2. Kada se primjenom koeficijenta raspodjele iz članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1301/2006 dobije iznos manji od 50 grla po zahtjevu, predmetne države članice raspodjeljuju raspoložive količine izvlačenjem ždrijeba za uvozna prava pri čemu svako izvlačenje obuhvaća 50 grla. Ako je ostatak manji od 50 grla, dodjeljuje se jedinstveno pravo uvoza za tu količinu.

3. Ako se primjenom stavka 2. dodijeli manje uvoznih prava nego što je zatraženo, položena jamstva u skladu s člankom 5. stavkom 1. se bez odgađanja proporcionalno oslobađaju.

Članak 5.

1. Jamstvo za uvozna prava iznosi 3 EUR po grlu. Ono se mora položiti nadležnom tijelu zajedno sa zahtjevom za uvozna prava.

2. Zahtjevi za uvozna prava moraju se dostaviti za dodijeljenu količinu. Ova obveza predstavlja primarni zahtjev u smislu članka 19. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) br. 282/2012.

3. Ako se primjenom koeficijenta raspodjele iz članka 4. stavka 2. dodijeli manje uvoznih prava nego što je zatraženo, položena jamstva se bez odgode proporcionalno oslobađaju.

Članak 6.

1. Za uvoz dodijeljenih količina potrebno je predočiti jednu ili više uvoznih dozvola.

2. Zahtjevi za dozvole mogu se podnijeti isključivo u državi članici u kojoj je podnositelj zahtjeva podnio zahtjev i dobio uvozna prava unutar carinske kvote.

Svako izdavanje uvozne dozvole rezultira odgovarajućim smanjenjem dobivenih uvoznih prava, te se položena jamstva u skladu s člankom 5. stavkom 1. bez odgađanja proporcionalno oslobađaju.

3. Uvozne dozvole izdaju se na zahtjev i u ime gospodarskog subjekta koji je dobio uvozna prava.

4. Zahtjevi za dozvolu i dozvole prikazuju sljedeće:

(a) u polju 8., zemlja podrijetla i riječ „da” označena križićem;

- (b) u polju 16., jedna ili nekoliko sljedećih oznaka KN:
0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59,
0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99,
ex 0102 39 10 težine veće od 160 kg ili ex 0102 90 91
težine veće od 160 kg;
- (c) u polju 20., redni broj carinske kvote (09.4203) i najmanje jedan od unosa iz Priloga I.

Dozvole uključuju obvezu uvoza iz Švicarske.

Članak 7.

- Odstupajući od članka 8. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 376/2008, uvozne dozvole izdane u skladu s ovom Uredbom nisu prenosive.
- Za dodjeljivanje uvozne dozvole potrebno je položiti jamstvo od 20 eura po grlu koje se sastoji od:
 - jamstva od 3 EUR iz članka 5. stavka 1.; i
 - iznosa od 17 eura koji podnositelj zahtjeva dostavlja zajedno sa zahtjevom za dozvolu.
- Sukladno članku 48. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 376/2008, za sve uvezene količine koje premašuju količine prikazane na uvoznoj dozvoli naplaćuje se puni iznos carine prema Zajedničkoj carinskoj tarifi koja se primjenjuje na dan prihvaćanja carinske deklaracije o stavljanju u slobodan promet.
- Neovisno o odredbama iz odjeljka 4. poglavlja III. Uredbe (EZ) br. 376/2008, jamstvo se ne oslobađa sve dok se ne predoči dokaz da je nositelj dozvole bio komercijalno i logistički odgovoran za kupovinu, prijevoz i stavljanje predmetnih životinja u slobodan promet. Takav dokaz sastoji se najmanje od:
 - izvornog trgovačkog računa ili ovjerene preslike koju je na ime nositelja dozvole izdao prodavatelj ili njegov predstavnik, obojica sa sjedištem u Švicarskoj, i dokaza o plaćanju koje je izvršio nositelj dozvole ili dokaza da je nositelj dozvole otvorio neopoziv dokumentarni akreditiv u korist prodavatelja;
 - prijevozne isprave izdane na ime nositelja dozvole za predmetne životinje;

- (c) dokaza da je roba prijavljena za stavljanje u slobodan promet, s naznakom naziva i adrese nositelja dozvole kao primatelja.

Članak 8.

Primjenjuju se uredbe (EZ) br. 1301/2006, (EZ) br. 376/2008 i (EZ) br. 382/2008, podložne ovoj Uredbi.

Članak 9.

1. Odstupajući od članka 11. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju:

- najkasnije do 28. veljače nakon isteka svakog razdoblja uvozne carinske kvote, o količinama proizvoda, uključujući i slučajeve kada nisu podneseni zahtjevi, za koje su izdane uvozne dozvole u prethodnom razdoblju uvozne carinske kvote;
 - najkasnije do 30. travnja nakon isteka svakog razdoblja uvozne carinske kvote, o količinama proizvoda, uključujući i slučajeve kada nisu podneseni zahtjevi, obuhvaćenima neiskorištenim ili djelomično korištenim uvoznim dozvolama, koje se odnose na razliku između količina upisanih na poleđini uvoznih dozvola i količina za koje su one izdane.
2. Najkasnije do 30. travnja nakon isteka svakog razdoblja uvozne carinske kvote, države članice prosljeđuju Komisiji detaljne podatke o količinama proizvoda stavljenih u slobodni promet u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1301/2006.
3. Za obavijesti iz stavaka 1. i 2., količine se iskazuju u grlima, i po kategoriji proizvoda kako je navedeno u Prilogu V. Uredbi (EZ) br. 382/2008.

Članak 10.

Uredba (EZ) br. 2172/2005 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu koja je stavljena izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 11.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2012.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Stavke navedene u članku 6. stavku 4. točki (c)

- na bugarskom: Регламент за изпълнение (EC) № 1223/2012
 - na španjolskom: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1223/2012
 - na češkom: Prováděcí nařízení (EU) č. 1223/2012
 - na danskom: Gennemførelsesforordning (EU) nr. 1223/2012
 - na njemačkom: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1223/2012
 - na estonskom: Rakendusmäärus (EL) nr 1223/2012
 - na grčkom: Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1223/2012
 - na engleskom: Implementing Regulation (EU) No 1223/2012
 - na francuskom: Règlement d'exécution (UE) n° 1223/2012
 - na talijanskom: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1223/2012
 - na latvijskom: Īstenošanas regula (ES) Nr. 1223/2012
 - na litavskom: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1223/2012
 - na mađarskom: 1223/2012/EU végrehajtási rendelet
 - na malteskom: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1223/2012
 - na nizozemskom: Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1223/2012
 - na poljskom: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1223/2012
 - na portugalskom: Regulamento de Execução (UE) n.º 1223/2012
 - na rumunjskom: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1223/2012
 - na slovačkom: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1223/2012
 - na slovenskom: Izvedbena uredba (EU) št. 1223/2012
 - na finskom: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1223/2012
 - na švedskom: Genomförandeförordning (EU) nr 1223/2012
-

PRILOG II.

Uredbe stavljene izvan snage uz popis uzastopnih izmjena

Uredba Komisije (EZ) br. 2172/2005
(SL L 346, 29.12.2005., str. 10.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1869/2006
(SL L 358, 16.12.2006., str. 49.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1965/2006
(SL L 408, 30.12.2006., str. 26.).

samo članak 8. i Prilog IX.

Uredba Komisije (EZ) br. 749/2008
(SL L 202, 31.7.2008., str. 37.).

samo članak 3.

Uredba Komisije (EZ) br. 1267/2008
(SL L 338, 17.12.2008., str. 37.).

—

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 2172/2005	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
Članak 2. stavak 4.	Članak 2. stavak 2.
Članak 3. stavak 2.	Članak 3. stavak 1.
Članak 3. stavak 3. prvi podstavak	Članak 3. stavak 2.
Članak 3. stavak 3. drugi podstavak	—
Članak 3. stavak 5.	Članak 3. stavak 3.
Članci 4., 5. i 6.	Članci 4., 5. i 6.
Članak 7. stavak 1.	Članak 7. stavak 1.
Članak 7. stavak 3.	Članak 7. stavak 2.
Članak 7. stavak 5.	Članak 7. stavak 3.
Članak 7. stavak 6.	Članak 7. stavak 4.
Članak 8.	Članak 8.
Članak 8.a stavak 1.	Članak 9. stavak 1.
Članak 8.a stavak 2. prvi i drugi podstavak	Članak 9. stavak 2.
Članak 8.a stavak 3.	Članak 9. stavak 3.
—	Članak 10.
Članak 9.	Članak 11.
Prilog II.	Prilog I.
—	Prilog II.
—	Prilog III.